

# Brugsanvisning Seagull Infrarødt Øretermometer med hætter

Model ST-100A

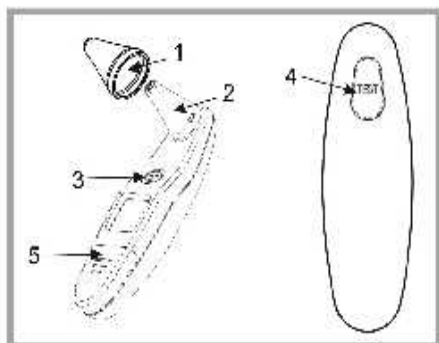
## Indholdsfortegnelse

Brugsanvisning Seagull Infrarødt Øretermometer med hætter.....	1
OBS Læs brugsvejledningen nøje før brug.....	1
Beskrivelse.....	1
Fordele ved temperaturmåling i øret.....	2
Kropstemperatur.....	2
Sådan bruges øretermometeret .....	3
Gode råd og fif ved temperaturmåling.....	4
Hukommelsen.....	4
Temperaturskala.....	5
Opbevaring og rengøring.....	5
Skift af batteri.....	6
Specifikationer.....	6
Problemløsning.....	7
Angående bortskaffelse af batterier:.....	8
Garanti.....	8
Importør.....	8

Seagull Øretermometer måler kropstemperaturen i ørekanalen via en infrarød stråle på trommehinden. Det er det en sikker metode til hurtigt at få en præcis temperaturmåling, hvis man bruger den rette teknik i anvendelsen af termometret.

### ***OBS Læs brugsvejledningen nøje før brug.***

1. Dette termometer er beregnet til privatbrug. Måling erstatter ikke lægebesøg.
2. Alle kan bruge øretermometeret. Mange børnelæger fraråder brug til børn under 6 måneder, da øregangen er for kort.
3. For at få et korrekt resultat skal der bruges en ny hætte ved hver **eneste** måling.
4. Øregangen skal rettes ud, så lysstrålen kan ramme trommehinden
5. Brug kun hætter af Seagull mærket.
6. Undlad at bruge øretermometeret i ekstreme temperaturer (under -25°C eller over 55°C eller meget høj luftfugtighed over 95%RH)
7. Hold batteriet væk fra børn.



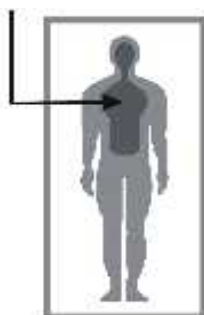
### **Beskrivelse**

1. Linsehætte
2. Probe
3. Tænd/Sluk knap
4. Måleknap
5. Batteridæksel

## **Fordele ved temperaturmåling i øret.**

Infrarøde øretermometre måler kernetemperaturen i kroppen, hvilket er temperaturen i kroppens vigtige organer (se figur 1). Kliniske studier har vist, at øret er en godt sted for temperaturmåling, fordi temperaturer taget i øret reflekterer kroppens kernetemperatur. Temperaturen i øret er en præcis indikation for kernetemperaturen, da trommehinden er i kraniehulen, og er derfor ikke påvirket af miljøet. Trommehinden deler blodforsyning med hypothalamus (del af hjernen). Derfor vil skift af kropstemperaturen hurtigere kunne registreres her, end ved temperaturmåling andre steder på/i kroppen f.eks endetarmen, mund eller under armen.

Vitale organer



figur 1

- Måling under armen giver kun en indikation af hudtemperaturen og ikke den indre temperatur
- Måling i endetarmen er ofte længere om at vise skift i temperaturen, især i perioder med hurtige temperaturskift.
- Måling i mund er påvirket af indtagelse af mad og drikke, placering af termometeret, ind- og udånding gennem munden og om personen har holdt munden fuldstændig lukket under målingen.

## **Kropstemperatur**

Normaltemperatur er et interval. Tabellen viser at normaltemperatur også kan variere med målingssted, og derfor får man forskellige resultater ved måling forskellige steder – selv når målinger er foretaget samtidigt. Disse resultater kan ikke direkte sammenlignes.

Normaltemperatur taget forskellige steder

I munden	36,0 – 37,4°C
I endetarmen	36,3 – 37,7°C
I øret	36,0 - 38,0°C

Derudover falder normaltemperaturen normalt med alderen


Normaltemperatur/alder

0-2 år	36,4 – 38,0°C
3-10 år	36,1 – 37,8°C
11-65 år	35,9 – 37,6°C
Over 65 år	35,8 – 37,5°C

Intervaller af normaltemperatur varierer fra person til person og påvirkes af mange faktorer så som tidspunkt på dagen, aktivitetsniveau, medicin og køn. Mål din temperatur mens du er rask, så ved du, hvad du skal sammenligne med.

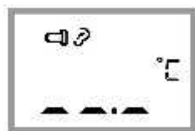
### **Sådan bruges øretermometeret**

1. En ny ren hætte påsættes før hvert **eneste** brug. Sørg for at sætte den helt på. Der høres et lille klik, når den trykkes på plads.
2. Tryk på ON/OFF knappen. Der høres et bip og skærmen viser som figur 2
3. Vent på at øretermometeret bipper igen og skærmen skifter til figur 3
4. Placere spidsen af termometret stramt ind i ørekanalen.
5. Ret ørekanalen ud ved at gøre følgende: For børn under 1 år trækkes øret tilbage. Til større børn og voksne trækkes øret op og lidt tilbage. Se figur 4, 5 og 6.
6. Tryk på TEST knappen. Et langt bip lyder ca 1 sekund efter tryk og fortæller, at der er klar til aflæsning.
7. Termometeret kan bruges igen når øre-ikonet vises i displayet. Det anbefales at vente 20 sekunder mellem målinger for at sikre præcise målinger.
8. Termometeret slukker automatisk efter 60 sekunder uden brug. For at forlænge batterilevetiden anbefales det, at slukke efter brug ved at trykke på ON/OFF

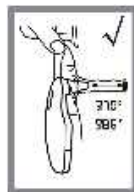
**Bemærk:** Dette symbol  betyder, at dette termometer SKAL anvendes med Seagull hætter til øretermometer.



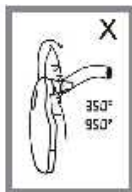
Figur 2



Figur 3



Figur 4



Figur 5



Figur 6

### **Gode råd og fif ved temperaturmåling**

1. Der kan være forskel på temperaturen i højre og venstre øre. Brug derfor altid samme øre.
2. Øregangen skal være ren og fri for meget ørevoks, da dette kan forhindre korrekt måling.
3. Ydre omstændigheder kan påvirke ørets temperatur: Hvis man har ligget på øret, hvis øret har været dækket til, hvis øret har været påvirket af meget kulde eller varme hvis man har badet eller svømmet kort inden temperaturmålingen.
4. For personer der bruger høreapparat eller øreplugs skal disse fjernes mindst 20 minutter inden temperaturmåling.
5. Berør ikke vinduet i proben. Hvis denne bliver beskidt eller fedtet, kan den renses med spritservietter. Det er MEGET vigtigt for korrektheden af målingen, at probelinsen er HELT ren.
6. Opbevares øretermometeret i temperaturer der er væsentligt anderledes end temperaturen, hvor der måles, skal øretermometeret ligge ved stuetemperatur i mindst 30 minutter før brug.

## Hukommelsen

Man kan se de sidste 10 målinger ved at kigge i hukommelsen. Dette kan gøres på to måder.

1. Når termometeret tændes og skærmen har vist sig som figur 3 – tryk og hold ON/OFF knappen inde og skærmen skifter til hukommelsen – se figur 7
2. Hukommelsen kan også findes direkte efter måling. Tryk og hold på ON/OFF indtil M vises i hjørnet af displayet – se figur 7.
3. Termometeret vil automatisk gemme resultaterne af de seneste 10 målinger. Hver gang der trykkes på ON/OFF knappen vises temperaturen fra tidligere målinger. Nr 1 er altid den seneste måling. Se figur 8. Den ældste måling slettes automatisk.
4. Der kan foretages en temperaturmåling direkte fra hukommelsesfunktionen blot øre-ikonet vises.



Figur 7



Figur 8

## Temperaturskala

Der kan måles i både Celcius (°C) og Fahrenheit (°F)

Skift mellem disse to enheder gøres således:

1. Øretermometeret skal være slukket.
2. Tryk og hold ON/OFF knappen indtil enten C eller F vises i displayet. Figur 9.
3. Slip ON/OFF og vent 1 sekund indtil skærmen er som figur 3.
4. Tryk ON/OFF og øretermometeret slukker.
5. Når øretermometeret er slukket tryk og hold ON/OFF igen og den nye skala vises.
6. Slip knappen og øretermometeret er klar til brug med den nye skala.




Figur 9

## Opbevaring og rengøring

Husk: Probelinsen er den vigtigste del af et øretermometer. Sørg altid for at det er HELT rent og tørt.

1. Probehætter er beregnet til ENGANGSBRUG og kan ikke genbruges. Manglende, ødelagte, perforerede eller beskidte probehætter kan føre til upræcise resultater.
2. Probelinsen skal være tør, ren og hel ved alle målinger. Præcisionen af resultatet påvirkes af skader på probelinsen eller snavs eller ørevoks på probelinsen.
3. Fingeraftryk, ørevoks, støv og andet snavs på probelinse eller probehætte vil resulterer i lavere temperaturmåling. Hvis øretermometeret ved en fejl placeres i øret uden probehætte, skal probelinsen omgående renses med spritserviet. Derefter skal øretermometeret ligge i mindst 5 minutter før probehætte kan sættes på.
4. Den øvrige del af øretermometeret kan rengøres med en tør, blød klud.
5. Øretermometeret er ikke vandtæt. Det må IKKE lægges i vand.
6. Opbevar øretermometeret og linsehætter på et tørt sted fri for støv og forurening og ikke i direkte sollys.

## Skift af batteri.

1. Skift batteriet når "  " vises i det øverste højre hjørne af displayet. Se figur 10.
2. Skub batteridækslet ned. Se figur 11.
3. Fjern batteriet som vist i figur 12.
4. Sæt et nyt batteri (CR 2032) i øretermometeret med "+" opad. Sørg for korrekt bortskaffelse af det brugte batteri.
5. Skub batteridækslet på plads.



Figur 10



Figur 11





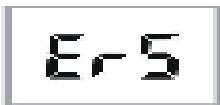






Figur 12

## Specifikationer

Måleområde	32-43 °C ( 89,6-1009,4°F)
Præcision	+/- 0,2 °C (0,4°F) i intervallet 35,5-42,0°C (95,9-107,6°F) ved måletemperatur 16-35°C (60,8-95°F) +/- 0,3°C (0,5°F) ved andre måletemperaturer
Måleinterval	0,1°C (0,1°F)
Måletid	Ca 1 sekund
Måletemperatur	10-40°C (50-104°F) ≤85% luftfugtighed
Opbevaringstemperatur	-25-55°C (-13-131°F) ≤95% luftfugtighed
Gentagelsesnøjagtighed	+/-0,3°C (0,5°F)
Størrelse	106 x 33 x 47 mm
Vægt	Ca 34 gram med batteri
Batteri	1 stk CR 2032 litium batteri
Batterilevetid	Ca 1 år/3000 målinger

## Problemløsning

Skærm	Problem	Løsning
	Måling før klarsignal	Vendt med at måle til øret vises i displayet Se figur 3
	Måletemperaturen er udenfor intervallet	Læg øretermometeret i stuetemperatur i mindst 30 minutter. Se måletemperatur i Specifikationer
	Øretermometeret holdes forkert eller rystes	Læs: Sådan bruges øretermometeret grundigt og gentag målingen
	Øretermometeret er i svingende rumtemperaturer	Placer øretermometeret ved stuetemperatur i mindst 30 minutter. Se måletemperatur i Specifikationer
	Systemet fungerer ikke korrekt	Tag batteriet ud og vent i et minut. Hvis denne fejl stadig vises, kontaktes købsstedet eller importøren
	Den målte temperatur er over 43°C (109,4°F)	Læs: Sådan bruges øretermometeret og Gode råd og fif ved temperaturmåling Tjek linsehætten og gentag målingen
	Den målte temperatur er under 32°C (89,6°F)	Læs: Sådan bruges øretermometeret og Gode råd og fif ved temperaturmåling Tjek linsehætten og gentag målingen
	Øretermometeret virker ikke, da batteriet er fladt	Skift batteriet til et nyt (CR 2032)
	Batteriet er ved at være fladt	Skift batteriet til et nyt (CR 2032)

## **Angående bortskaffelse af batterier:**

Elektrisk og elektronisk udstyr samt medfølgende batterier indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis affaldet ikke håndteres korrekt.

Elektrisk og elektronisk udstyr og batterier er mærket med den overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr og batterier ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Nogle batterier er også mærket med den kemiske betegnelse Hg (kviksølv), Cd (cadmium) eller Pb (bly). Dette er særligt skadelige stoffer og det er derfor specielt vigtigt, at disse batterier bliver indsamlet.



Som slutbruger er det vigtigt, at du afleverer dine udtjente batterier til de ordninger, der er etablerede. På denne måde er du med til at sikre, at batterierne genanvendes i overensstemmelse med lovgivningen og ikke unødigt belaster miljøet. Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor kasseret elektrisk og elektronisk udstyr samt bærbare batterier gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.

## **Garanti**

Den anvendte standard: EN12470-5:2003 Clinical thermometers – Part 5: Performance of infrared ear thermometers (med maximum. Device), ASTM E 1965-98 (2003)

Denne enhed opfylder ligeledes IEC/EN 60601-1-2 (EMC, og IEC/EN 60601-1-2 (sikkerhed) standarder.

Producenten er ISO 9001 og ISO 13485 certificeret.

Øretermometeret er garanteret af producenten og fri for defekter i materialet og bearbejdningen under normal brug og pasning 2 år fra første købsdato. Denne garanti dækker ikke batterier, ødelæggelse af probelinsen, eller ødelæggelse af øretermometeret, der skyldes forkert brug, manglende pleje eller uheld. Derudover dækker garantien ikke, hvis øretermometeret bruges med andre linsehætter end Seagull linsehætter, som passer til denne model.

## **Importør:**

Seagull Aps

Valbyvej 71

4200 Slagelse

Tlf: 61 71 50 35

Mail: [info@seagull-healthcare.dk](mailto:info@seagull-healthcare.dk)

web: [www.seagull-healthcare.dk](http://www.seagull-healthcare.dk)